

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2006 — 1845

[S – C – 2006/35684]

**17 MAART 2006.** — Decreet tot omzetting van Richtlijn 2001/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2001 tot vaststelling van geharmoniseerde voorschriften en procedures voor het veilig laden en lossen van bulkschepen (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet tot omzetting van Richtlijn 2001/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2001 tot vaststelling van geharmoniseerde voorschriften en procedures voor het veilig laden en lossen van bulkschepen.

*HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Dit decreet regelt de omzetting, binnen de in artikel 1 vermelde aangelegenheden, van Richtlijn 2001/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2001 tot vaststelling van geharmoniseerde voorschriften en procedures voor het veilig laden en lossen van bulkschepen, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2002/84/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 houdende wijziging van de richtlijnen op het gebied van maritieme veiligheid en voorkoming van verontreiniging door schepen.

**Art. 3.** Dit decreet is van toepassing op alle terminals die worden aangedaan door bulkschepen, voor het laden en lossen van vaste bulkclading.

Met het behoud van de toepassingen van de bepalingen in voorschrift VI/7 van het SOLAS-verdrag van 1974 is dit decreet niet van toepassing :

1° op voorzieningen die alleen in uitzonderlijke omstandigheden gebruikt worden voor het laden en lossen van vaste bulkclading in of uit bulkschepen;

2° als voor het laden en lossen uitsluitend gebruikgemaakt wordt van de uitrusting van het bulkschip.

**Art. 4.** Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° SOLAS-verdrag van 1974 : het internationaal verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee samen met de protocollen en wijzigingen daarvan, in de versie die van kracht is;

2° BLU-code : de gedragscode voor veilig laden en lossen van bulkschepen, opgenomen in de bijlage bij resolutie A.862(20) van 27 november 1997 van de Algemene Vergadering van de IMO, in de versie die van kracht is;

3° bulkschip : een schip zoals omschreven in voorschrift IX/1.6 van het SOLAS-verdrag van 1974 en geïnterpreteerd in resolutie 6 van de SOLAS-conferentie van 1997, dat aan een van de volgende omschrijvingen voldoet :

a) een schip dat geconstrueerd is met een enkel dek, top-zijttanks en hopper-zijttanks in de laadruimten, dat voornamelijk voor het vervoer van vaste lading in bulk bestemd is;

b) een ertsschip, dat wil zeggen een zeeschip met enkel dek, met twee langsschotten en een dubbele bodem in het gehele ladingedeelte, dat bestemd is om uitsluitend in de middenruimen ertsladingen te vervoeren;

c) een combination carrier zoals omschreven in voorschrift II-2/3.27 van het SOLAS-verdrag van 1974;

4° vaste bulkclading : vaste stortlading zoals omschreven in voorschrift XII/1.4 van het SOLAS-verdrag van 1974, met uitzondering van graan;

5° graan : graan zoals omschreven in voorschrift VI/8.2 van het SOLAS-verdrag van 1974;

6° terminal : iedere vaste, drijvende of mobiele voorziening die is uitgerust voor het laden en lossen van vaste bulkclading in of uit bulkschepen en die daarvoor wordt gebruikt;

7° terminalexploitant : de eigenaar van een terminal, of een andere organisatie of persoon aan wie de eigenaar de verantwoordelijkheid voor laad- en losverrichtingen in de terminal voor een bepaald bulkschip heeft overgedragen;

8° terminalvertegenwoordiger : iedere door de terminalexploitant aangestelde persoon die de algemene verantwoordelijkheid en bevoegdheid heeft voor de controle op de voorbereiding, uitvoering en voltooiing van laad- en losverrichtingen door de terminal voor een bepaald bulkschip;

9° kapitein : de persoon die het gezag voert over een bulkschip, of de scheepsofficier die door de gezagsvoerder voor laad- of losverrichtingen is aangewezen;

10° erkende organisatie : een organisatie die is erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 februari 2004 inzake gemeenschappelijke voorschriften en normen voor de met inspectie en controle van schepen belaste organisaties en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement;

11° administratie van de vlaggenstaat : de bevoegde autoriteiten van de staat waarvan het bulkschip gerechtigd is de vlag te voeren;

12° havenstaatcontrole-instantie : de met de scheepvaartcontrole belaste dienst van het directoraat-generaal Maritiem Vervoer;

13° bevoegde autoriteit : de door de Vlaamse Regering aangewezen dienst die belast is met de uitvoering en de handhaving van de bepalingen van dit decreet;

14° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de materwegen en hun aanhorigheden en de havens en hun aanhorigheden.

#### HOOFDSTUK II. — *Geschiktheidseisen en tijdelijke vergunningen voor terminals*

**Art. 5.** § 1. De terminalexploitanten zorgen ervoor dat de terminals waarvoor zij overeenkomstig dit decreet verantwoordelijk zijn :

1° aan de eisen in verband met de geschiktheid van terminals voor het laden en lossen van vaste bulklading voldoen;

2° één of meer terminalvertegenwoordigers hebben aangesteld;

3° handleidingen hebben opgesteld waarin de voorschriften van de terminal en de bevoegde autoriteiten en de informatie over de haven en de terminal zoals vermeld in aanhangsel 1, punt 1.2, van de BLU-code zijn opgenomen, en die handleidingen ter beschikking stellen van de kapiteins van de bulkschepen die de terminal aandoen om vaste bulklading te laden of te lossen;

4° geïntegreerd zijn in een globale ISO 9001:2000-certificatie of behoren tot een vennootschap die een gecertificeerd kwaliteitszorgsysteem heeft ontwikkeld en ingevoerd, of een gecertificeerd kwaliteitszorgsysteem hebben ontwikkeld en ingevoerd overeenkomstig ISO 9001:2000-normen - of overeenkomstig een gelijkwaardige norm die tenminste aan alle aspecten van ISO 9001:2000 voldoet - en deze systemen onderhouden, welke overeenkomstig de richtsnoeren van de ISO 10011:1991-norm of een gelijkwaardige norm die aan alle aspecten van ISO 10011:1991 voldoet, aan audits wordt onderworpen. De bevoegde autoriteit zorgt ervoor dat met betrekking tot gelijkwaardige normen wordt voldaan aan Richtlijn 98/34/EG.

De bevoegde autoriteit controleert of de terminalexploitanten aan de hen opgelegde eisen voldoen.

§ 2. De Vlaamse Regering legt de in artikel 5, § 1, 1°, vermelde eisen voor geschiktheid vast, waaraan terminals voor het laden en lossen van vaste bulklading moeten voldoen.

§ 3. Terminalexploitanten zorgen voor de ontwikkeling van het kwaliteitszorgsysteem.

§ 4. De terminalexploitant controleert tevens of het bulkschip, dat zich aan een van zijn terminals aanbiedt voor het laden of lossen van vaste bulklading, hiervoor operationeel geschikt is en of het bulkschip voldoet aan de eisen van operationele geschiktheid voor het laden en lossen van vaste bulklading.

De eisen voor operationele geschiktheid worden vastgesteld door de bevoegde dienst van de federale overheid.

**Art. 6.** De bevoegde autoriteit kan, in afwijking van artikel 5, § 1, 4°, aan nieuwe terminals een tijdelijke exploitatievergunning met een geldigheidsduur van ten hoogste twaalf maanden uitreiken. De terminal moet echter aantonen voornemens te zijn een kwaliteitszorgsysteem in te voeren overeenkomstig de ISO 9001:2000-norm of een gelijkwaardige norm, als vermeld in artikel 5, § 1, 4°.

#### HOOFDSTUK III. — *Taken van de terminalvertegenwoordiger en te volgen procedures*

**Art. 7.** § 1. Door de terminalvertegenwoordigers worden de volgende beginselen in acht genomen en toegepast :

1° nadat de terminalvertegenwoordiger de eerste aankondiging van het vermoedelijke aankomsttijdstip van het schip heeft ontvangen, verstrekt hij aan de kapitein een aantal gegevens;

2° de terminalvertegenwoordiger vergewist zich ervan dat de kapitein in een zo vroeg mogelijk stadium in kennis is gesteld van de gegevens die op het ladingverklaringsformulier zijn vermeld;

3° de terminalvertegenwoordiger stelt de kapitein, de agent, de bevrachter en de havenstaatcontrole-instantie onverwijld in kennis van de door hem aan boord van een bulkschip vastgestelde tekortkomingen waardoor de veiligheid van het laden of lossen van vaste bulklading in gevaar kan komen;

4° voordat met laden en lossen wordt begonnen en tijdens het laden en lossen, kwijt de terminalvertegenwoordiger zich van zijn taken.

§ 2. De Vlaamse Regering bepaalt welke gegevens op basis van artikel 7, § 1, 1°, door de terminalvertegenwoordiger aan de kapitein moeten worden verstrekt.

§ 3. De Vlaamse Regering legt de in artikel 7, § 1, 4°, vermelde taken van de terminalvertegenwoordiger voor en tijdens de laad- en losverrichtingen vast.

**Art. 8.** De Vlaamse Regering bepaalt de procedures die tijdens het laden en lossen van bulkschepen door de terminalvertegenwoordiger moeten worden gevolgd.

**Art. 9.** Als de bevoegde autoriteit vaststelt dat er een meningsverschil bestaat over de toepassing van de procedures van artikel 8 tussen de terminalvertegenwoordiger en de kapitein, treedt zij op zodra de veiligheid dit vereist.

**Art. 10.** Als de structuur of de uitrusting van het schip tijdens het laden of lossen wordt beschadigd, wordt die schade door de terminalvertegenwoordiger aan de kapitein gemeld en zo nodig gerepareerd.

**Art. 11.** De bevoegde autoriteit verifieert regelmatig of de terminals aan de voorschriften van artikel 5, § 1, 1°, artikel 7, § 1, en artikel 8 voldoen. Daarbij voert ze tijdens laad- en losverrichtingen onaangekondigde inspecties uit.

Daarnaast verifieert de bevoegde autoriteit aan het einde van de in artikel 6 vermelde termijn of de nieuwe terminals aan de in artikel 5, § 1, 4°, vermelde vereisten voldoen.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

**Art. 12.** Met behoud van de toepassing van andere wettelijke bepalingen op grond waarvan de bevoegde autoriteit sancties kan opleggen aan de terminal, kan de bevoegde autoriteit op basis van de door haar uitgevoerde onaangekondigde inspectie, bedoeld in artikel 11, eerste lid, de volgende maatregelen nemen :

1° als de terminal niet voldoet aan de eisen waaraan een terminal moet voldoen voor het laden en lossen van vaste bulkclading, zoals bepaald in artikel 5 of artikel 6, geeft de bevoegde autoriteit de terminal de mogelijkheid om binnen een door de bevoegde autoriteit vastgestelde termijn aan de eisen voor terminals te voldoen.

Als de terminal binnen de gestelde termijn niet aan de eisen voor terminals voldoet, laat de bevoegde autoriteit de laad- of losverrichtingen van de terminal stilleggen.

Vanaf het ogenblik dat de terminal voldoet aan de door de bevoegde autoriteit opgelegde eisen op grond van artikelen 5 en 6, geeft ze de toestemming om de laad- of losverrichtingen van de terminal opnieuw op te starten,

2° als de terminalvertegenwoordiger niet voldoet aan zijn plichten op grond van artikel 7 of als hij de procedures zoals bepaald op grond van artikel 8 niet volgt of indien zich een meningsverschil voordoet in de zin van artikel 9 en de bevoegde autoriteit vaststelt dat de veiligheid van het bulkschip en de bemanning hierdoor tijdens de laad- of losverrichtingen in gevaar wordt gebracht, geeft de bevoegde autoriteit de terminalvertegenwoordiger de mogelijkheid om binnen een door haar vastgestelde termijn aan zijn plichten of aan de te volgen procedures te voldoen.

Als de terminalvertegenwoordiger binnen de gestelde termijn niet aan zijn plichten of de te volgen procedures voldoet, laat de bevoegde autoriteit de laad- of losverrichtingen stilleggen.

Vanaf het ogenblik dat de terminalvertegenwoordiger voldoet aan de opgelegde eisen op grond van artikel 7 of de in artikel 8 opgelegde procedures volgt en het gevaar voor de veiligheid van het bulkschip en de bemanning is geweken, geeft de bevoegde autoriteit de toestemming om de laad- of losverrichtingen opnieuw op te starten.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 maart 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) *Zitting 2005-2006*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 647-Nr. 1. — Verslag, 647-Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 647-Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : Vergadering van 8 maart 2006.

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 1845

[C — 2006/35684]

**17 MARS 2006.** — Décret convertissant de la Directive 2001/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2001 établissant des exigences et des procédures harmonisées pour le chargement et le déchargement sûrs des vraquiers (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret convertissant de la Directive 2001/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2001 établissant des exigences et des procédures harmonisées pour le chargement et le déchargement sûrs des vraquiers.

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** Le présent décret règle la conversion, dans le cadre des affaires mentionnées à l'article 1<sup>er</sup>, de la Directive 2001/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2001 établissant des exigences et des procédures harmonisées pour le chargement et le déchargement sûrs des vraquiers, telle que modifiée par la Directive 2002/84/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 portant modification des directives relatives à la sécurité maritime et à la prévention de la pollution par les navires.

**Art. 3.** Le présent décret s'applique à tous les terminaux où font escale des vraquiers pour charger ou décharger des cargaisons solides en vrac.

Sans préjudice des dispositions de la règle VI/7 de la convention SOLAS de 1974, la présente directive ne s'applique pas :

1° aux installations qui ne sont utilisées que de manière exceptionnelle pour le chargement, dans des vraquiers, et le déchargement, hors de vraquiers, de cargaisons solides en vrac;

2° dès lors que les opérations de chargement ou de déchargement sont effectuées uniquement au moyen des équipements à bord du vraquier concerné.

**Art. 4.** Pour l'application du présent décret, on entend par :

1° convention SOLAS de 1974 : la convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, ainsi que les protocoles et modifications y afférents, tels qu'en vigueur;

2° recueil BLU : le recueil de règles pratiques pour la sécurité du chargement et du déchargement des vraquiers, tel qu'il figure à l'annexe de la résolution A.862(20) de l'assemblée de l'OMI du 27 novembre 1997, en sa version en vigueur;

3° vraquier : un vraquier tel que défini dans la règle IX/1.6 de la convention SOLAS de 1974, dans l'interprétation de la résolution 6 de la conférence SOLAS de 1997, répondant à une des descriptions suivantes :

a) un navire comptant un seul pont, des citernes supérieures et des citernes latérales en trémies dans ses espaces à cargaison et qui est destiné essentiellement à transporter des cargaisons solides en vrac;

b) un minéralier, c'est-à-dire un navire de mer à un seul pont comportant deux cloisons longitudinales et un double fond sous toute la tranche à cargaison, qui est destiné au transport de minerais dans les cales centrales uniquement;

c) un transporteur mixte tel que défini dans la règle II-2/3.27 de la convention SOLAS de 1974;

4° cargaison solide en vrac : les cargaisons solides en vrac telles que définies dans la règle XII/1.4 de la convention SOLAS de 1974, à l'exclusion des grains;

5° grains : les grains tels que définis à la règle VI/8.2 de la convention SOLAS de 1974;

6° terminal : toute installation fixe, flottante ou mobile équipée et utilisée pour le chargement dans des vraquiers ou le déchargement hors de vraquiers de cargaisons sèches en vrac;

7° exploitant de terminal : le propriétaire d'un terminal, ou tout organisme ou personne à qui le propriétaire a confié la responsabilité des opérations de chargement et de déchargement d'un vraquier particulier effectuées au terminal;

8° représentant du terminal : toute personne nommée par l'exploitant de terminal qui a la responsabilité et compétence générale du contrôle de la préparation, de la conduite et du déroulement des opérations de chargement et de déchargement d'un vraquier particulier effectuées par le terminal;

9° capitaine : la personne qui a le commandement d'un vraquier, ou un officier du navire chargé par le capitaine des opérations de chargement et de déchargement;

10° organisme agréé : un organisme agréé conformément à l'arrêté royal du 29 février 2004 établissant des règles et des normes communes concernant les organismes habilités à effectuer l'inspection et la visite des navires et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime;

11° administration de l'Etat du pavillon : les autorités compétentes de l'Etat dont le vraquier a droit de battre le pavillon;

12° autorité chargée du contrôle par l'Etat du port : le service du directeur-général Transport maritime chargé du contrôle de la navigation;

13° autorité compétente : le service désigné par le Gouvernement flamand chargé de l'exécution et du respect des dispositions du présent décret;

14° Ministre : le Ministre flamand chargé des voies navigables et de leurs équipements attenants et des ports et de leurs équipements attenants.

#### CHAPITRE II. — *Exigences concernant l'aptitude et les autorisations temporaires des terminaux*

**Art. 5.** § 1. Les exploitants de terminaux veillent à ce que, en ce qui concerne les terminaux dont ils sont responsables en vertu du présent décret :

1° les terminaux répondent aux exigences en matière d'aptitude de terminaux pour le chargement et le déchargement de cargaisons solides en vrac;

2° un ou plusieurs représentants du terminal soit/soient nommé(s);

3° des manuels de renseignements soient préparés indiquant les exigences propres au terminal et celles des autorités compétentes ainsi que les renseignements concernant le port et le terminal énumérés à l'appendice 1, point 1.2, du recueil BLU, et que ces manuels soient mis à la disposition des capitaines de vraquiers faisant escale au terminal pour charger ou décharger des cargaisons solides en vrac;

4° les terminaux soient intégrés dans une certification ISO 9001 : 2001 ou appartiennent à une société ayant élaboré et introduit un système de contrôle de la qualité certifié, ou ayant élaboré et introduit un système de contrôle de la qualité certifié conforme aux normes ISO 9001 : 2000 - ou à une norme équivalente qui couvre au moins tous les aspects de la norme ISO 9001 : 2000 - et qui maintient ces systèmes lesquels font l'objet d'audits selon les orientations de la norme ISO 10011 : 1991 ou d'une norme équivalente qui couvre tous les aspects de la norme ISO 10011 : 1991. L'autorité compétente veille à ce que la Directive 98/34/CE soit respectée en ce qui concerne les normes équivalentes.

L'autorité compétente contrôle si les exploitants des terminaux respectent les exigences qui leur sont imposées.

§ 2. Le Gouvernement flamand fixe les exigences d'aptitude mentionnées à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 1°, auxquelles doivent répondre les terminaux de chargement et de déchargement de cargaisons solides en vrac.

§ 3. Les exploitants des terminaux assurent le développement de leur système de contrôle de qualité.

§ 4. L'exploitant du terminal contrôle également si le vraquier qui se présente à un de ses terminaux en vu du chargement ou déchargement de cargaisons solides en vrac, dispose de l'aptitude opérationnelle à cet effet et si le vraquier répond aux exigences de l'aptitude opérationnelle en vue du chargement ou du déchargement de cargaisons solides en vrac.

Les exigences d'aptitude opérationnelle sont fixées par le service compétent de l'autorité fédérale.

**Art. 6.** Par dérogation à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, l'autorité compétente peut délivrer, pour les terminaux qui ont été aménagés récemment, une autorisation temporaire d'exploitation d'une validité maximale de douze mois. Le terminal doit toutefois faire la preuve de son intention de mettre en œuvre un système de contrôle de la qualité conforme à la norme ISO 9001 : 2000 ou à une norme équivalente, comme prévu à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>.

#### CHAPITRE III. — *Tâches du représentant du terminal et procédures à suivre*

**Art. 7.** § 1. Les principes suivant sont à respecter par les représentants de terminal :

1<sup>o</sup> à la réception de la notification initiale de l'heure d'arrivée probable du navire, le représentant du terminal fournit au capitaine un nombre de renseignements :

2<sup>o</sup> le représentant du terminal s'assure que le capitaine a été avisé dès que possible des informations contenues dans le formulaire de déclaration concernant la cargaison;

3<sup>o</sup> le représentant du terminal notifie sans délai au capitaine et à l'autorité chargée du contrôle par l'Etat du port les anomalies manifestes qu'il a constatées à bord d'un vraquier qui pourraient menacer la sécurité du chargement ou du déchargement de cargaisons solides en vrac;

4<sup>o</sup> avant le commencement et au cours du chargement ou du déchargement, le représentant du terminal s'acquitte de ses tâches.

§ 2. Le Gouvernement flamand fixe quelles données doivent être transmises par le représentant du terminal au capitaine sur la base de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>.

§ 3. Le Gouvernement flamand fixe les tâches mentionnées à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, du représentant du terminal avant et pendant les opérations de chargement et de déchargement.

**Art. 8.** Le Gouvernement flamand fixe les procédures qui doivent être suivies par le représentant de terminal pendant le chargement et le déchargement de vrac.

**Art. 9.** Lorsque l'autorité compétente constate un désaccord entre le capitaine et le représentant du terminal sur l'application des procédures prévues à l'article 8, elle intervient dès que la sécurité l'exige.

**Art. 10.** Si une avarie de la structure ou des équipements du navire survient au cours du chargement ou du déchargement, elle est signalée par le représentant du terminal au capitaine et, si nécessaire, réparée.

**Art. 11.** L'autorité compétente s'assurent régulièrement que les terminaux satisfont aux prescriptions de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de l'article 8. Cette procédure de surveillance comprend l'exécution de visites inopinées au cours des opérations de chargement ou de déchargement.

De plus, l'autorité compétente s'assure à l'expiration de la période prévue à l'article 6 que les terminaux récemment installés répondent aux exigences mentionnées à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>.

#### CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 12.** Sans préjudice de l'application des autres dispositions légales sur la base desquelles l'autorité compétente peut imposer des sanctions au terminal, l'autorité compétente peut prendre les mesures suivantes sur la base de l'inspection inopinée visée à l'article 11, premier alinéa :

1<sup>o</sup> lorsque le terminal ne répond pas aux exigences auxquelles un terminal doit répondre en vue du chargement ou du déchargement de cargaisons solides en vrac, telles que visées à l'article 5 ou à l'article 6, l'autorité compétente permet au terminal de répondre aux exigences fixées dans un délai fixé par l'autorité compétente.

Lorsque le terminal ne répond pas aux exigences pour terminaux dans le délai fixé, l'autorité compétente fait cesser les opérations de chargement ou de déchargement.

A partir du moment que le terminal répond aux exigences imposées par l'autorité compétente sur la base des articles 5 et 6, cette dernière donne l'autorisation de recommencer les opérations de chargement et de déchargement au terminal;

2<sup>o</sup> lorsque le représentant du terminal ne répond pas à ses devoirs sur la base de l'article 7 ou lorsqu'il ne suit pas les procédures telles que fixées sur la base de l'article 8 ou lorsqu'il y a un désaccord dans le sens de l'article 9 et lorsque l'autorité compétente constate que la sécurité du vraquier et de son équipage est compromise pendant les opérations de chargement ou de déchargement, l'autorité compétente offre la possibilité au représentant du terminal de répondre à ses devoirs ou aux procédures à suivre dans un délai que l'autorité compétente fixe.

Lorsque le représentant du terminal ne répond pas à ses devoirs ou aux procédures à suivre dans le délai fixé, l'autorité compétente fait cesser les opérations de chargement ou de déchargement.

A partir du moment que le représentant du terminal répond à ses devoirs sur la base de l'article 7 ou aux procédures imposées à l'article 8 et lorsque le danger pour la sécurité du vraquier et de son équipage a été écarté, l'autorité compétente donne l'autorisation de recommencer les opérations de chargement et de déchargement au terminal.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 mars 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) *Session 2005-2006*

*Documents.* — Projet de décret, 647-N<sup>o</sup> 1. — Rapport, 647-N<sup>o</sup> 2. — Texte adopté en séance plénière, 647-N<sup>o</sup> 3.

*Annales.* — Discussion et adoption : Séance du 8 mars 2006.